

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1957-1958.

SÉANCE DU 20 FÉVRIER 1958.

Rapport de la Commission de la Reconstruction chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction pour l'exercice 1958. (Crédits : Dommages aux biens.)

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1957-1958.

VERGADERING VAN 20 FEBRUARI 1958.

Verslag van de Commissie van Verkeerswezen, belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw voor het dienstjaar 1958. (Kredieten : Schade aan goederen.)

Présents : MM. DE MAN, Président; CAMBY, DERBAIX, GODIN, M^{me} LEHOUCQ, MM. PONCELET, PONTUS et LACROIX, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission s'est réunie le 13 février 1958 pour discuter les problèmes relatifs aux dommages aux biens privés, ainsi que les articles du budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction, afférents à la Reconstruction.

Comme pour les budgets antérieurs, le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction a fait un exposé introductif.

Exposé du Ministre.

Comme chaque année, le Ministre rend compte de l'activité de l'administration de la Reconstruction au cours de l'exercice écoulé et des prévisions d'exécution du plan de liquidation en cinq ans de l'indemnisation des dommages de guerre, plan dont on peut déjà dire qu'il est entré dans sa phase terminale.

*
* *

Activité au cours de l'année 1957.

Il y a tout lieu de marquer, une fois encore, notre satisfaction quant à la production réalisée par l'administration de la Reconstruction.

R. A 5463.

Voir :

Document du Sénat :

5.XVII (Session de 1957-1958) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie is op 13 Februari 1958 bijeengekomen ter bespreking van de problemen in verband met de schade aan private goederen en van de artikelen van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw, die de wederopbouw betreffen.

Zoals bij de vorige begrotingen heeft de Minister van Openbare Werken en Wederopbouw ook thans weer een inleidende uiteenzetting gehouden.

Uiteenzetting van de Minister.

Zoals telken jare, geeft de Minister rekenschap van de werkzaamheden van het Bestuur van Wederopbouw tijdens het verlopen jaar en van de vooruitzichten in zake de uitvoering van het plan tot vereffening der oorlogsschade in een termijn van vijf jaar, plan waarvan men nu reeds mag getuigen dat het in de eindphase is getreden.

*
* *

Werking tijdens het jaar 1957.

Er is nogmaals alle reden toe om voldaan te zijn over het rendement dat door het Bestuur van Wederopbouw werd bereikt.

R. A 5463.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5.XVII (Zitting 1957-1958) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Le Ministre rappelle qu'en 1955, première année d'exécution du plan, 103.195 décisions avaient été rendues.

En 1956, au cours de la seconde année, le nombre total des décisions avait atteint 103.923, se décomposant en : 88.081 décisions ordinaires et 15.842 décisions réputées définitives et contradictoires, c'est-à-dire, décisions de débouté par suite de l'application de la franchise de 2.000 francs, en valeur 1939.

En 1957, encore une fois, la production minimum imposée à l'origine pour la réalisation du plan, c'est-à-dire, 100.000 décisions par an, a été dépassée.

En effet, entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 1957, 102.131 décisions exactement ont été signifiées, dont 86.505 ordinaires et 15.526 décisions de débouté.

Comme à l'accoutumée, le Ministre tient à fournir également les chiffres relatifs à l'état d'avancement *global* de l'indemnisation.

Au 31 décembre 1957, 626.662 décisions d'indemnisation définitive avaient été rendues. A la même date, l'intervention financière de l'Etat se rapportant à ces décisions (compte non tenu des avances et des suppléments accordés en revision) s'élevait à 29.639.183.093 francs en indemnités, et à 18 milliard 825.008.930 francs en possibilités maximum de crédits complémentaires.

Prévisions de liquidation.

La réalisation du plan de cinq ans est entrée dans sa phase terminale, puisqu'il ne reste plus deux ans à couvrir.

Le Ministre rappelle qu'au début de l'année dernière, il avait livré au Parlement une étude approfondie de la situation, arrêtée au 1^{er} février 1957, et qu'à cette occasion il n'a pas caché que, si le plan pouvait être réalisé à coup sûr *sur le plan national*, des difficultés se posaient *sur le plan régional*, en raison du déséquilibre entre les neuf directions provinciales, par rapport aux effectifs en personnel, au nombre de dossiers introduits et de décisions à rendre et, enfin, à l'avancement du travail, plus rapide dans certaines provinces que dans d'autres.

Après avoir examiné les différentes solutions possibles, le Ministre avait conclu son exposé en donnant la préférence au *déplacement des dossiers*, plutôt qu'au transfert du personnel.

L'effort a donc porté sur des applications, les plus logiques possibles, de la loi du 3 juillet 1956 qui permet, par arrêté royal, de *modifier la compétence territoriale* des directions provinciales.

De Minister herinnert er aan dat in 1955, d.w.z. in het eerste uitvoeringsjaar van het plan, 103.195 beslissingen werden gewezen.

In 1956, tijdens het tweede jaar dus, werden 103.923 beslissingen bereikt, waaronder 88.081 gewone beslissingen en 15.842 definitief en contradictoir beschouwde beslissingen, dat wil zeggen afwijzende beslissingen wegens toepassing van de wettelijke vrijstelling van 2.000 frank, waarde 1939.

Ook in 1957 werd het minimum-rendement dat aanvankelijk ter verwezenlijking van het plan was opgelegd, te weten 100.000 beslissingen per jaar, overschreden.

Inderdaad, tussen 1 Januari en 31 December 1957 werden precies 102.131 beslissingen betekend, waaronder 86.505 gewone en 15.526 afwijzende.

Zoals naar gewoonte, wil de Minister de cijfers betreffende de *globale* staat van vooruitgang in zake vergoeding verstrekken.

Op 31 December 1957 waren 626.662 beslissingen in zake definitieve vergoeding gewezen. Op diezelfde datum bedroeg de financiële Staatstussenkomst met betrekking tot die beslissingen (de voorschotten en de bij herziening toegekende bijlagen niet meegetrokken) 29.639.183.093 frank aan vergoedingen en 18.825.008.930 frank als maximum der aanvullende kredietmogelijkheden.

Vooruitzichten in zake vereffening.

De uitvoering van het vijfjarenplan is in de eindphase getreden, vermits er slechts twee jaar overblijven.

In het begin van verleden jaar had de Minister een grondige studie over de stand op 1 Februari 1957 aan het Parlement bezorgd. Te dier gelegenheid had hij niet verheeld dat, zo het *plan op nationaal vlak* vast en zeker verwezenlijkt kon worden, er zich *in gewestelijk verband* nochtans moeilijkheden zouden voordoen, wegens het feit dat er onder de negen provinciale directies geen evenwicht in zake personeelssterkte bestaat ten aanzien van het aantal ingediende dossiers en te wijzen beslissingen en ook omdat het werk in sommige provincies vlugger opschiet dan in andere.

Na de verschillende mogelijke oplossingen in ogenschouw te hebben genomen, had de Minister zijn betoog toen besloten met zijn voorkeur uit te spreken voor het *overdragen van dossiers* veeleer dan voor een overplaatsing van personeel.

Het streven is dan ook gericht geweest op de zo logisch mogelijke toepassing van de wet van 3 Juli 1956 waarbij toegelaten wordt de *territoriale bevoegdheid* van de provinciale directies bij koninklijk besluit te wijzigen.

Jusqu'à présent, les adaptations territoriales ci-après ont été réalisées :

a) par *arrêté royal du 10 janvier 1957*, la province d'Anvers a cédé au Limbourg les groupes Geel et Herentals; la province du Brabant a cédé au Limbourg les groupes Aarschot et Tirlemont;

b) par *arrêté royal du 28 mai 1957* :

1^o la province de Liège a cédé au Limbourg le canton flamand de Landen;

2^o la province du Hainaut a cédé au Brabant les régions de Charleroi, Gosselies et Seneffe;

3^o la province du Luxembourg a cédé à Namur les cantons de Durbuy, Erezée, La Roche en Ardenne, Marche en Famenne, Nassogne et Wellin.

Cette série de mesures, entraînant uniquement des transferts de dossiers et, en aucun cas, des transferts de personnes, a eu pour résultat de rétablir de manière satisfaisante, l'équilibre des volumes respectifs de travail entre les provinces d'Anvers, du Limbourg et du Brabant, tandis que la tâche du Hainaut, du Luxembourg, et, accessoirement, de Liège, se trouvait allégée dans une notable mesure.

Quelles sont les perspectives de liquidation à l'heure actuelle?

Le nombre de dossiers-patrimoine encore à traiter au 1^{er} janvier 1958 était d'un peu plus de 200.000.

Ce nombre représente exactement le *volume de travail* restant à accomplir au cours des deux dernières années; il a été établi en tenant compte de la valorisation du travail déjà accompli dans l'examen des quelques 90.000 dossiers qui sont actuellement *en cours d'instruction*.

Pour achever sa tâche d'indemnisation en première instance au 31 décembre 1959, l'administration de la Reconstruction devrait donc à nouveau produire, en 1958 et en 1959, au moins 100.000 décisions.

Le Ministre se dit convaincu que la chose est réalisable.

Evidemment, il est possible que certaines difficultés surgissent, auxquelles il faille faire face, comme cela se produit généralement au cours de la dernière phase de l'exécution d'un programme.

L'administration aura au cours des années 1958 et 1959 à examiner uniquement des dossiers *ordinaires*, nécessitant un travail *complet* au triple point de vue administratif, technique et juridique.

D'autre part, les effectifs du personnel de cette administration sont chaque année en régression; les départs *inévitables* d'agents ont encore porté, en l'espace d'un an, sur environ 6 % de l'effectif total en service.

Mais, par contre, l'expérience nous indique qu'au fur et à mesure de l'avancement de la tâche d'in-

Tot dusver kwamen in zake territoriale bevoegdheid de volgende aanpassingen tot stand :

a) *bij koninklijk besluit van 10 Januari 1957* stond de provincie Antwerpen de groepen Geel en Herentals aan Limburg af, dat tevens bevoegd werd voor de groepen Aarschot en Tienen in plaats van de provincie Brabant;

b) *bij koninklijk besluit van 28 Mei 1957* :

1^o stond de provincie Luik het Nederlandstalig kanton Landen aan Limburg af;

2^o stond de provincie Henegouwen de streek van Charleroi, Gosselies en Seneffe aan Brabant af;

3^o stond de provincie Luxemburg de kantons Durbuy, Erezée, La Roche en Ardenne, Marche en Famenne, Nassogne en Wellin aan Namen af.

Die reeks maatregelen, welke enkel overdrachten van dossiers en geenszins overplaatsingen van personeel meebrachten, heeft tot gevolg gehad dat, ten aanzien van het volume werk, een bevredigend evenwicht tot stand gebracht werd onder de provincies Antwerpen, Limburg en Brabant, terwijl ook de taak van de provincies Henegouwen, Luxemburg en in bijkomende orde Luik, er in aanzienlijke mate door verlicht werd.

Welke zijn op dit ogenblik de vooruitzichten in zake vereffening?

Het nog te behandelen aantal dossiers-patrimonium bedroeg op 1 Januari 1958 ietwat meer dan 200.000.

Dit aantal bepaalt precies *het volume werk* dat tijdens de laatste twee jaar nog moet verricht worden; bij het vaststellen er van werd rekening gehouden met de valorisatie van het reeds verrichte werk in zake het onderzoek van de circa 90.000 dossiers waarvan de behandeling thans *aan de gang is*.

Om op 31 December 1959 met de vergoeding in eerste aanleg klaar te komen, zou het Bestuur van Wederopbouw in 1958 en 1959 nogmaals ten minste 100.000 beslissingen moeten bereiken.

De Minister is er van overtuigd dat dit te verwezenlijken is.

Natuurlijk kunnen sommige moeilijkheden rijzen, zoals tijdens de laatste phase van een programma doorgaans gebeurt.

Tijdens 1958 en 1959 zal het Bestuur uitsluitend *gewone* dossiers te onderzoeken krijgen, welke een *volledige* behandeling vergen én van administratief, én van technisch én van juridisch standpunt uit.

Anderdeels loopt de personeelssterkte van bedoeld Bestuur ieder jaar meer en meer terug; het *niet te vermijden* vertrek van sommige personeelsleden heeft de totale sterkte van het in dienst zijnde personeel in een jaar tijds met ongeveer 6 % verminderd.

Daarentegen wijst de ervaring uit dat, naarmate de vergoeding vordert, een groot aantal dossiers

demnisation, un nombre assez considérable de dossiers se révèlent intraitables et doivent être refoulés au classement général, faute de connaître, soit l'adresse, soit même l'identité des bénéficiaires actuels, soit la situation juridique de l'affaire, etc. De telles situations sont constatées dans toutes les administrations et elles ont pour effet de réduire, en pratique, et parfois dans une mesure appréciable, le chiffre théorique servant de départ à l'établissement des statistiques de prévisions.

Pour pouvoir réaliser, sur le plan national, l'indemnisation en première instance de *tous* les dossiers, introduits dans les délais et administrativement traitables, pour le 31 décembre 1959, il faudra faire un effort particulier sur le plan provincial et spécialement dans la région wallonne du pays.

Dans l'état actuel des choses, en comparant le nombre de dossiers-patrimoine demeurant à traiter dans chaque direction provinciale avec la capacité normale de production de la direction, on constate que :

a) trois provinces, la *Flandre Occidentale*, le *Brabant* et le *Limbourg*, achèveront leur tâche d'examen en première instance *au moins en temps voulu*, c'est-à-dire, fin 1959;

b) trois autres directions, *Anvers*, la *Flandre Orientale* et le *Hainaut* auront terminé cette tâche *plusieurs mois avant* l'expiration du délai fixé par le plan, à savoir : *Anvers*, au plus tard en octobre 1959, la *Flandre Orientale*, au plus tard en mai 1959, le *Hainaut*, au plus tard en juillet 1959;

c) trois provinces n'auront *pas terminé* dans les délais prévus, si l'on ne prend pas de mesures particulières à leur égard : le *Luxembourg*, *Liège* et *Namur*.

C'est à ces trois provinces qu'on a circonscrit le problème. Le Ministre a récemment étudié de manière approfondie les diverses solutions possibles.

En ce qui concerne la direction de *Namur*, renforcée en 1957 par de nombreux dossiers en provenance du Luxembourg, le Ministre a recherché l'adaptation territoriale qui était de nature à réduire au minimum le volume de travail auquel elle devrait encore faire face *après* le 1^{er} janvier 1960.

Puisque le Hainaut, province voisine, est du même rôle linguistique et, au surplus, dispose de cinq à six mois d'avance sur le délai-limite du plan, la compensation entre Namur et le Hainaut s'imposait d'emblée.

C'est pourquoi il a été décidé de rattacher, dès le 1^{er} janvier 1958, à la compétence du Hainaut, les cantons limitrophes de Couvin, Philippeville, Walcourt, Florennes et Fosse, qui représentent un peu plus de 4.400 décisions *en moins* à rendre par la direction de Namur.

La nouvelle localisation de la direction compétente n'obligera toutefois pas les sinistrés à des déplacements plus longs et plus onéreux.

En effet, le problème soulevé par les difficultés de communication entre d'une part l'arrondissement de Philippeville et le canton de Fosse, et d'autre

moelijk te behandelen blijken en naar het algemeen klasement moeten worden teruggewezen omdat men het adres, ja zelfs de identiteit der huidige gerechtigden, de rechtstoestand van de zaak, enz. niet kent. Dergelijke toestanden worden in alle Administraties geconstateerd en het theoretisch cijfer waarvan bij het maken der vooruitzichten wordt uitgegaan, wordt er in de praktijk dikwijls aanmerkelijk door verminderd.

Om op nationaal niveau tegen 31 December 1959 te kunnen klaar komen met het onderzoek in eerste aanleg van *al* de binnen de gestelde termijnen ingediende en voor administratieve behandeling vatbare dossiers, zal in provinciaal verband, inzonderheid in de Waalse streken van het land, een bijzondere inspanning moeten worden gedaan.

Als men, in de huidige stand van zaken, het in elke provinciale directie nog te behandelen aantal dossiers-patrimonium vergelijkt met het normaal productievermogen van de directie, komt men tot de bevinding dat :

a) drie provincies, namelijk *West-Vlaanderen*, *Brabant* en *Limburg*, met het onderzoek in eerste aanleg ten minste binnen de gestelde termijn, d.w.z. einde 1959 zullen klaarkomen;

b) drie andere directies, namelijk *Antwerpen*, *Oost-Vlaanderen* en *Henegouwen* hiermee zullen klaar zijn vóór de in het plan gestelde termijn, en wel, voor *Antwerpen* uiterlijk in October 1959, voor *Oost-Vlaanderen* uiterlijk in Mei 1959 en voor *Henegouwen* uiterlijk in Juli 1959;

c) drie provincies *niet* binnen de gestelde termijn zullen *klaarkomen* ingeval geen speciale maatregelen worden genomen : *Luxemburg*, *Luik* en *Namen*.

Het probleem is tot de laatstgenoemde drie provincies beperkt. De Minister heeft onlangs de verschillende mogelijke oplossingen grondig bestudeerd.

Wat de directie *Namen* betreft, die in 1957 heel wat dossiers uit Luxemburg heeft bijgekregen, heeft hij gestreefd naar een zulkdanige territoriale aanpassing, dat het volume werk dat zij *na* 1 Januari 1960 nog moeten verrichten er tot het minimum door herleid wordt.

Aangezien Henegouwen, een naburige provincie, tot dezelfde taalrol behoort en bovendien vijf à zes maand vooruit is op de in het plan gestelde uiterste termijn, bleek de compensatie tussen Namen en Henegouwen de aangewezen oplossing.

Derhalve is besloten dat de grenskantons Couvin, Philippeville, Walcourt, Florennes en Fosse, van 1 Januari 1958 af onder de bevoegdheid van Henegouwen zouden komen, wat betekent dat de Directie Namen meer dan 4.400 beslissingen *minder* zal moeten nemen.

De nieuwe localisering van de bevoegde directie zal de getroffen en evenwel niet tot langere en duurdere verplaatsingen nopen.

Het is de Minister inderdaad niet ontgaan dat de verbindingsen tussen het arrondissement Philippeville en het kanton Fosse, eensdeels, en de stad Bergen,

part la ville de Mons n'a pas échappé au Ministre. Aussi, a-t-il marqué son accord pour permettre aux sinistrés dont le dossier devra être traité par le Hainaut, de continuer à aller consulter leur dossier, une fois la décision par défaut signifiée, *au siège de la direction provinciale de Namur.*

Quant à la comparution, en cas de désaccord sur la proposition d'indemnisation formulée par les décisions par défaut, rien ne s'opposerait à ce qu'elle soit organisée, par exemple sous la forme d'une permanence hebdomadaire, également au siège de la direction de Namur.

De ce fait, la modification de compétence territoriale reprise ci-avant n'occasionnera aucun préjudice aux sinistrés que cette modification met en cause.

De son côté, grâce à l'apport de l'excédent de Namur, le Hainaut disposera d'un volant supplémentaire de travail amplement suffisant pour maintenir en fonction sur place tout son personnel jusqu'à fin décembre 1959.

De cette manière, les difficultés se trouvent réduites à deux provinces : *Liège* et le *Luxembourg*.

L'arriéré de ces deux directions, il faut le reconnaître, est assez important.

La capacité actuelle de production de la direction de Liège est de 13.000 dossiers, tandis que celle du Luxembourg est de 5.000 environ.

Au rythme normal de travail de ces deux directions, il faut prévoir qu'au 31 décembre 1959, Liège devra encore faire face à un volume de dossiers de l'ordre de 20.000 tandis que le Luxembourg devra encore traiter 9 à 10.000 dossiers.

Des deux directions, c'est le Luxembourg qui est le plus désavantagé, au point de vue personnel, tout d'abord, et ensuite du fait que le coefficient des décisions par rapport aux demandes d'intervention y est en moyenne de 1,49, ce qui revient à dire que les 9 à 10.000 dossiers à examiner après 1959 représentent en réalité 14.000 à 15.000 décisions à établir.

Des adaptations territoriales supplémentaires ne sont plus envisageables dans le cas de Liège et du Luxembourg, tant pour des raisons purement géographiques que pour des raisons d'ordre linguistique.

De plus, jusqu'à présent, il n'a pas été possible d'obtenir un recrutement, même partiel, susceptible de renforcer les effectifs en personnel de ces deux provinces.

Le Ministre déclare aussi s'être préoccupé du retard dans l'examen des dossiers des sinistrés des *cantons de l'Est*, où le nombre de points de sous-priorité nécessaire pour mettre un dossier à l'examen demeure plus élevé que dans les autres parties de la province de Liège. Il a décidé de renforcer la chambre dile « *allemande* » de la *direction provinciale de Liège*, en conférant à deux fonctionnaires au lieu d'un, la signature des décisions d'indemnisation en langue allemande, et en demandant aux services du Premier Ministre certains avantages de grade et de barème pour un nombre limité de ré-

anderdeels, zeer moeilijk zijn. Hij heeft dan ook zijn akkoord betuigd om de getroffen en wier dossier door Henegouwen zal moeten behandeld worden, toe te laten, na betekening van de beslissing bij verstek, zoals voorheen, inzage te nemen van hun dossier *ten zetel van de Provinciale Directie Namen.*

Wat de verschijning betreft in geval van niet akkoord met het voorstel tot vergoeding vervat in de beslissing bij verstek, zou er geen bezwaar bestaan dat zij bijvoorbeeld zou geschieden door het houden van een wekelijkse zitdag eveneens ten zetel van de Directie Namen.

Zodoende zou de hierboven bedoelde wijziging van territoriale bevoegdheid aan de betrokken gesinistreerden geen nadeel berokkenen.

Anderdeels zal Henegouwen, door de overdracht van het teveel aan dossiers van Namen, over een bijkomende reserve beschikken, welke ruim volstaat om al het personeel aldaar tot einde December 1959 te behouden.

De moeilijkheden beperken zich dus tot twee provincies : *Luik* en *Luxemburg*.

Het moet toegegeven worden dat de achterstand aldaar nogal aanzienlijk is.

Het huidig productievermogen van de Directie Luik en de Directie Luxemburg bedraagt respectievelijk ongeveer 13.000 en 5.000 dossiers.

Rekening houdend met het huidige arbeidstempo van die twee directies kan worden voorzien dat de provincie Luik op 31 December 1959 nog ongeveer 20.000 dossiers zal moeten onderzoeken en Luxemburg nog 9 à 10.000.

Van die twee directies staat Luxemburg er het slechtst voor, in de eerste plaats wat het personeel betreft, en vervolgens doordat de coëfficiënt van de beslissingen ten opzichte van de aanvragen om tussenkomst aldaar gemiddeld 1,49 bedraagt, wat betekent dat voor de 9 à 10.000 na 1959 te onderzoeken dossiers in werkelijkheid 14 à 15.000 beslissingen moeten worden opgemaakt.

Verdere territoriale aanpassingen kunnen in het geval Luik en Luxemburg niet meer onder ogen genomen worden zo om louter geographische als om taalredenen.

Bovendien kon tot dusver geen recrutering, zelfs geen gedeeltelijke, bekomen worden waardoor de personeelssterkte van die twee directies zou worden verhoogd.

De Minister heeft zich ook zorgen gemaakt over de achterstand in het onderzoek van de dossiers der gesinistreerden van de *Oostkantons*, waar het aantal punten van ondervoorrang dat vereist is voor het in onderzoek brengen van een dossier, veel hoger blijft dan in de andere delen van de provincie Luik. Hij heeft besloten de zogenaamde *Duitstalige Kamer van de provincie Luik* te versterken door het ondertekenen van de in het Duits gestelde vergoedingsbeslissingen aan twee ambtenaren in plaats van één op te dragen en aan de Diensten van de Eerste-Minister voor een beperkt aantal opstellers

dacteurs possédant une connaissance suffisante de l'allemand.

Incessamment plusieurs agents, détachés du secteur français de la direction de Liège, de la direction du Limbourg, ainsi que de l'administration Centrale, seront adjoints aux effectifs de cette Chambre.

De la sorte, on sera assuré de pouvoir traiter les dossiers des cantons de l'Est *dans les mêmes délais* que les dossiers français examinés par les autres Chambres de la direction de Liège, ce qui est déjà une première étape encourageante.

Pour venir en aide aux provinces de Liège et de Luxembourg, le Ministre a d'ailleurs le souci de recourir à *tous les moyens pratiques possibles* et, à ce propos, il a obtenu l'accord de principe de son Collègue de la Santé publique et de la Famille, de mettre à la disposition de l'administration des dommages aux biens le plus grand nombre possible d'agents de l'administration des dommages aux personnes, dès que ceux-ci auront terminé leur tâche. Il espère bénéficier bientôt d'un premier contingent de ces agents. Il va de soi que ce personnel de renfort sera offert en tout premier lieu aux directions déficitaires de Liège et du Luxembourg.

Au surplus, il n'est pas exclu qu'au cours du *second semestre de l'année 1959*, un assez grand nombre d'agents des directions provinciales flamandes en avance sur les délais fixés par le plan, *acceptent* de traiter des dossiers en langue française pour le compte des directions en retard.

Enfin, si, en dépit des mesures déjà intervenues et encore à intervenir, il s'avérerait pratiquement impossible de résorber, d'ici au 31 décembre 1959, le retard de ces directions, cette résorption pourrait de toute manière être rapidement assurée *à partir du 1^{er} janvier 1960*, en mettant sans restriction à la disposition de Liège et du Luxembourg la totalité du personnel d'expression française — et même du rôle *néerlandais*, à des conditions *librement acceptées* — des directions provinciales ayant terminé à cette époque leur mission propre d'indemnisation en première instance.

Donc, si, le 31 décembre 1959, les deux dernières provinces ne sont pas parvenues au terme de leur travail, cette solution permettra certainement d'assurer la liquidation du reliquat en *très peu de temps*.

Le Ministre *résume* brièvement les divers aspects des résolutions qu'il a prises en vue de réaliser le plus harmonieusement possible la dernière phase du plan de cinq ans :

a) il a décidé de *poursuivre*, dans toutes les directions provinciales, l'exécution du plan, *au même rythme* que jusqu'à présent;

b) à cet effet, *tout le personnel* actuellement en fonction doit être maintenu en service, dans chaque direction provinciale, jusqu'au 31 décembre 1959, ou, tout au moins, jusqu'à la date prévue d'achèvement de l'examen des dossiers en première instance, de manière à éviter tout transfert massif de personnel d'un service à un autre;

met voldoende kennis van het Duits bepaalde rang- en weddeschaalvoordelen te vragen.

Aan de personeelssterkte van die Kamer zullen onverwijld verschillende beambten worden toegevoegd, die zullen gedetacheerd worden van de Franstalige sector van de provincie Luik, van de provincie Limburg en van het Hoofdbestuur.

Zodoende zal de zekerheid bestaan dat de dossiers van de Oostkantons *binnen dezelfde termijn* zullen worden behandeld als de door de andere kamers van de Directie Luik onderzochte Franse dossiers, wat reeds een bemoedigende stap vooruit is.

Om de provincies Luik en Luxemburg te hulp te komen, is de Minister overigens bereid zijn toevlucht te nemen tot *alle middelen die praktisch mogelijk zijn*. Zo heeft hij in dit verband van zijn Collega van Volksgezondheid en van het Gezin kunnen bekomen dat zoveel mogelijk personeelsleden van het Bestuur van Schade aan Personen, zodra die met hun taak klaar zijn, ter beschikking van het Bestuur van Schade aan Goederen zouden worden gesteld. Hij hoopt binnenkort een eerste groep van die personeelsleden toegewezen te krijgen. Het spreekt vanzelf dat hij dit personeel in de eerste plaats zal gebruiken ter versterking van de ten achterstaande provincies Luik en Luxemburg.

Bovendien is het niet uitgesloten dat tal van personeelsleden van de Nederlandstalige directies, welke vooruit zijn op de termijn in het plan gesteld *tijdens het tweede halfjaar 1959 bereid gevonden worden* dossiers in het Frans te behandelen voor rekening van de ten achteren zijnde directies.

Moest het tenslotte ondanks de reeds getroffen en nog te treffen maatregelen onmogelijk blijken de achterstand in die directies tegen 31 December 1959 in te lopen, dan zou zulks alleszins zeer vlug kunnen geschieden *van 1 Januari 1960 af* door al het Frans-talig personeel — en zelfs, *onder vrijelijk aanvaarde voorwaarden*, het Nederlandstalig personeel — van de provinciale directies die op dat ogenblik met de vergoeding in eerste aanleg klaar zijn, zonder beperking ter beschikking van Luik en Luxemburg te stellen.

Mochten laatstgenoemde twee provincies op 31 December 1959 hun taak niet af hebben, dan zou de hierboven aangegeven oplossing alleszins toelaten de nog overblijvende dossiers *in zeer weinig tijd* af te werken.

De Minister zal de verschillende aspecten van de beslissingen, die hij getroffen heeft om de laatste fase van het vijfjarenplan zo harmonieus mogelijk te doen verlopen, hier in het kort *samenvatten* :

a) hij heeft besloten in al de provinciale directies met de uitvoering van het plan *voort te gaan tegen het tot dusver gevolgd tempo* :

b) hiertoe moet in elke provinciale directie tot 31 December 1959 of althans tot de vermoedelijke datum van afwerking der dossiers in eerste aanleg *al het thans in dienst zijnde personeel* behouden worden om alle massale overplaatsing van personeel van de ene dienst naar de andere te vermijden;

c) en 1958, *par extension de compétence territoriale*, le volume de travail de la province du *Hainaut* sera accru à la décharge de celle de Namur et ainsi les tâches de ces deux directions seront équilibrées;

d) tout sera mis en œuvre pour que, de même que les sept autres provinces, les *provinces de Liège et de Luxembourg* terminent leur tâche pour le 31 décembre 1959, grâce à un renforcement de leur personnel, en provenance d'autres administrations et à d'autres mesures à étudier ultérieurement; à défaut de pouvoir réaliser une uniformisation complète des délais pour ces deux provinces, le Ministre envisage la résorption en quelques mois seulement, de leur arriéré, à l'aide de la totalité du personnel devenu disponible dans les autres directions provinciales.

* * *

Autres mesures prises au cours de l'année 1957 en ce qui concerne les dommages de guerre et le personnel y travaillant.

1^o Conformément au vœu émis l'an dernier par la Commission, le Ministre a instauré une *sous-priorité spéciale* en faveur des titulaires de dossiers de dommages de guerre qui sont, soit secourus par le service des *Estropiés et Mutilés*, dépendant du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, soit *veuves ou orphelins* mineurs d'âge d'un travailleur ayant perdu la vie à la suite d'un accident de la mine.

La circulaire d'application est entrée en vigueur en juin dernier, et, depuis lors, certains cas ont déjà été réglés.

2^o Des négociations ont été entamées sur le plan international en vue d'améliorer une nouvelle fois le sort des *sinistrés belges en France*, grâce à une modification des conditions d'indemnisation inscrites à l'accord Franco-Belge en la matière. La Commission mixte compétente a déferé ses conclusions aux deux Gouvernements intéressés et l'on attend l'accord définitif du Gouvernement Français.

3^o Enfin, le Ministre a fait part d'une nouvelle qui a fait plaisir à votre Commission parce qu'il s'agit d'une question dont elle s'est souvent pré-occupée.

En ce qui concerne la *situation du personnel* des services de l'ancien Ministère de la Reconstruction passée sous l'autorité du Ministre des Travaux publics, le Ministre a été très heureux de pouvoir faire aboutir un projet d'arrêté royal réglant la carrière de ces agents.

Ce projet, après avoir recueilli l'approbation des organes consultatifs syndicaux, des services de l'administration générale, du Conseil des Ministres et du Conseil d'Etat, a été publié au *Moniteur* le 31 décembre 1957.

c) in 1958 verhoogt hij, *door uitbreiding van de territoriale bevoegdheid*, het volume werk van de provincie *Henegouwen*, ter ontlasting van de provincie Namen; aldus brengt hij evenwicht tot stand tussen de taken van beide directies;

d) alles zal in het werk worden gesteld opdat de *provincies Luik en Luxemburg*, zoals de overige zeven provincies, met hun taak tegen 31 December 1959 klaarkomen, door hun personeel te versterken van uit andere administraties en door andere later te bestuderen maatregelen; ingeval het niet mogelijk zou zijn de termijnen voor deze twee provincies volkomen eenvormig te maken, neemt hij zich voor hun achterstand in enkele maanden tijd te doen inlopen door al het personeel dat in de andere provinciale directies beschikbaar wordt, te laten meehelpen.

* * *

Andere maatregelen die tijdens het jaar 1957 getroffen werden in verband met de oorlogsschade en het daaraan werkend personeel.

1^o Ingaand op de verleden jaar door uw Commissie uitgesproken wens heeft de Minister een *speciale ondervoorrang* ingesteld ten bate van de houders van oorlogsschadedossiers, die ofwel bijgestaan worden door de onder het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ressorterende Dienst voor *Gebrekkigen en Verminkten* ofwel *weduwe of minderjarige wees* zijn van een arbeider die ingevolge een *mijnongeval* is omgekomen.

De circulaire tot toepassing van die maatregelen is in Juni 11. van kracht geworden. Sedertdien werden sommige gevallen reeds opgelost.

2^o Op internationaal niveau werden onderhandelingen aangevat om het lot van de *in Frankrijk gesinistreerde Belgen* nogmaals te verbeteren door het wijzigen van de vergoedingsvoorwaarden die in het desbetreffende Frans-Belgisch akkoord zijn bepaald. De bevoegde gemengde Commissie heeft haar conclusiën aan beide betrokken Regeringen overgezonden en thans wordt gewacht op het definitief akkoord van de Franse Regering.

3^o Ten slotte heeft de Minister aan de commissie een mededeling gedaan die haar verheugd heeft, want het gaat over een vraagstuk dat zij dikwijls heeft onderzocht.

Wat de *toestand van het* onder het gezag van de Minister van Openbare Werken gekomen *personeel* van het voormalig Ministerie van Wederopbouw betreft, had de Minister het genoegen een ontwerp van koninklijk besluit tot regeling van de loopbaan van dat personeel te kunnen doorvoeren.

Dit ontwerp, waaraan de adviserende syndicale lichamen, de Diensten van Algemeen Bestuur, de Ministerraad en de Raad van State hun goedkeuring hebben gehecht, is bekendgemaakt in het *Staatsblad* van 31 December 1957.

Le Ministre a rappelé qu'il a pris l'initiative d'un règlement de cette question par voie de dispositions particulières, parce qu'il avait conscience de l'impossibilité de maintenir d'autorité, sur place, les agents ayant acquis la formation spécialisée requise pour mener à bien, dans les délais imposés par le plan, la liquidation de tous les dossiers de dommages de guerre aux biens privés, sans fournir à ces agents, en contrepartie, l'assurance qu'en continuant à fonctionner dans un cadre temporaire, ils ne seraient pas lésés par rapport à leurs collègues occupant des emplois dans des cadres définitifs.

Les dispositions de l'arrêté royal du 24 décembre 1957 sont de nature à dissiper les appréhensions légitimes qui régnaient de ce chef depuis tout un temps au sein de l'administration de la Reconstruction. Leur application dans un très proche avenir permettra à chacun d'accomplir une carrière administrative normale et, notamment, d'obtenir un avancement dans des conditions et selon des proportions comparables à celles existant dans les autres administrations de l'Etat.

En outre, le Ministre a tenu à attirer l'attention spéciale sur le fait que le Premier Ministre a déjà donné, à sa demande, au personnel régularisé de l'ancien Ministère de la Reconstruction la garantie formelle qu'à l'expiration de leur mission temporaire, tous les bénéficiaires des dispositions de l'arrêté royal recevront une affectation définitive à des emplois permanents correspondant au grade statutaire qu'ils posséderont à ce moment, ou à défaut de tels emplois, à tout autre emploi permanent classé dans la catégorie à laquelle ils appartiennent, leur grade statutaire et le traitement qui s'y attache étant donc, en toute éventualité, intégralement sauvegardés.

Par cette déclaration, le Premier Ministre a voulu fournir aux intéressés la conviction qu'en matière d'affectation, ils seraient traités sur un pied d'absolue égalité avec leurs collègues, temporaires régularisés, fonctionnant déjà dans les autres Départements.

Le Ministre n'ignore pas que cette question d'affectation, à l'expiration de leur mission à la Reconstruction, retient encore les préoccupations des agents de cette administration, qui désireraient qu'un arrêté royal complémentaire à celui du 24 décembre 1957 les mette *dès à présent* sur le même pied que leurs collègues des cadres permanents dont la situation a été réglée par l'arrêté royal du 15 octobre 1957, non applicable à la Reconstruction.

C'est pourquoi le Ministre a entamé de nouveaux pourparlers avec les services du Premier Ministre, afin d'établir un projet d'arrêté royal susceptible de donner toute satisfaction et toutes garanties au personnel de la Reconstruction, quant à leur affectation future dans les autres administrations permanentes.

De Minister herinnert eraan dat hij het initiatief genomen heeft om die kwestie door bijzondere bepalingen te regelen omdat hij er zich van bewust was dat het onmogelijk was de personeelsleden, die de voor de uitvoering van zijn vijfjarenplan vereiste speciale opleiding hadden genoten, ambtshalve in de oorlogsschadediensten te behouden zo hun als tegenprestatie niet de verzekering werd gegeven dat zij, door in een tijdelijke kader te blijven fungeren, niet benadeeld zouden worden ten aanzien van hun collega's die de betrekkingen op de vaste kaders bekleden.

De bepalingen van het koninklijk besluit van 24 December 1957 zijn van die aard dat de gewetigde ongerustheid die sedert lange tijd in het Bestuur van Wederopbouw heerste, er door weggenomen wordt. De toepassing ervan, in een zeer nabije toekomst, zal elkeen in de mogelijkheid stellen een normale bestuursloopbaan te maken en inzonderheid bevorderingen te bekomen onder voorwaarden en in verhoudingen die kunnen vergeleken worden met die in de andere Rijksbesturen.

Bovendien wenst de Minister er speciaal de aandacht op te vestigen dat de Eerste-Minister op zijn verzoek aan het geregulariseerd personeel van het voormalig Ministerie van Wederopbouw uitdrukkelijk gewaarborgd heeft dat al de gerechtigden van bedoeld koninklijk besluit, na het volbrengen van hun tijdelijke opdracht, een definitieve aanwijzing zullen krijgen tot vaste betrekkingen overeenstemmend met de statutaire graad die zij op dat ogenblik zullen hebben, of bij gebrek aan dergelijke betrekkingen, tot om het even welke andere betrekking die ingedeeld is bij de categorie waartoe ze behoren, waarbij hun statutaire rang en de eraan verbonden wedde dus alleszins zouden gevrijwaard zijn.

Door die verklaring heeft de Eerste-Minister de betrokkenen de overtuiging willen bijbrengen dat zij in zake vaste aanwijzing volkomen op dezelfde voet zullen behandeld worden als hun geregulariseerde collega's die reeds werkzaam zijn in andere Departementen.

De Minister weet wel dat de kwestie der dienst-aanwijzing na het volbrengen van hun opdracht bij Wederopbouw nog steeds de bezorgdheid gaande houdt van de personeelsleden van die Administratie, die zouden willen dat een koninklijk besluit ter aanvulling van dat van 24 December 1957 hen *nu reeds* op dezelfde voet zou stellen als hun collega's in de vaste kaders, wier toestand geregeld is bij het koninklijk besluit van 15 October 1957 dat, zoals bekend, niet toepasselijk is op Wederopbouw.

Derhalve heeft de Minister met de Diensten van de Eerste-Minister nieuwe besprekingen aangevat om een ontwerp van koninklijk besluit uit te werken, dat aan het personeel van Wederopbouw algehele voldoening en alle waarborgen zou verlenen in zake de latere dienst-aanwijzing in andere vaste administraties.

Le Ministre se déclare convaincu que les mesures intervenues et à intervenir prochainement auront pour effet de mettre fin au désir — jusqu'ici compréhensible — de la majorité des agents de quitter au plus tôt leur poste à la Reconstruction pour aller occuper un emploi dans n'importe quel service doté d'un cadre définitif.

Il a également la conviction que ces mesures ont eu et auront encore une heureuse répercussion sur l'atmosphère de travail à la Reconstruction, de manière à créer l'optimisme permettant d'accroître le rendement quantitatif individuel, et de terminer au plus tôt l'indemnisation complète et équitable de toutes les victimes de la guerre.

Discussion générale.

Un commissaire se plaint une fois de plus des retards qui existent dans certaines provinces pour la liquidation des dossiers. Il se demande pourquoi certaines provinces sont en avance sur les autres.

Il signale notamment, qu'à Liège, le retard a toujours existé et subsiste. A son sens, c'est le résultat de ce que la direction incriminée est trop méticuleuse et complique et retarde ainsi la liquidation des dossiers.

Il cite certaines questions posées à des sinistrés, en ce qui concerne l'évaluation des dommages, aux biens ruraux et estime que ces questions n'avaient aucune pertinence, mais au contraire compliquaient le travail de l'Administration et par surcroît étaient tracassières.

Le même membre souligne que le sinistré qui a été obligé d'emprunter pour reconstruire, perd avec le temps qui passe, avant de toucher, le bénéfice de son indemnité, et ce, par les intérêts payés.

Il demande que le Ministre prenne des mesures pour mettre fin à cet état de choses.

Le même intervenant, déclare se rendre compte des difficultés à résoudre, pour les dossiers qui doivent se traiter en allemand, néanmoins, il insiste pour que l'on active également le travail des chambres allemandes appelées à traiter ces dossiers.

Il demande où on en est en ce qui concerne les dommages aux biens du domaine public.

Il se demande pourquoi il y a encore 1.500.000 fr. de prévus pour les coopératives de dommages de guerre. Il déclare qu'aucune justification n'est valable pour maintenir les coopératives existantes, et en réclame la suppression complète.

Il dénonce le système des prêts aux sinistrés, et voudrait qu'on diminue les intérêts y afférents.

Il se plaint du système des paiements en obligations qui lèsent les sinistrés, en raison de ce que les obligations, ne sont pas remboursées au pair.

Il engage le Ministre à envisager, un autre moyen de remboursement, afin que les intéressés ne subissent pas de préjudice.

Hij is er zeker van dat de getroffen maatregelen en die, welke eerlang zullen getroffen worden, een einde zullen maken — aan de tot nog toe begrijpelijke — wens van het merendeel der personeelsleden, hun betrekking bij Wederopbouw zo spoedig mogelijk te verlaten om in gelijk welke andere dienst met een vast kader een betrekking te gaan bekleden.

Hij is er ook stellig van overtuigd dat die maatregelen een weldoende invloed gehad hebben en zullen hebben op de werkvoorwaarden bij Wederopbouw en dat zij een klimaat van optimisme zullen doen ontstaan waardoor het kwantitatief rendement van elkeen zal verhogen en de volledige en billijke vergoeding van alle oorlogsslachtoffers ten spoedigste een feit zal worden.

Algemene beraadslaging.

Een commissielid beklaagt zich eens te meer over de achterstand in de afwikkeling van de dossiers in sommige provincies. Hij vraagt zich af waarom sommige provincies een voorsprong kunnen hebben.

Hij wijst er o.m. op dat er te Luik steeds vertraging is geweest en nog is. Naar zijn gevoelen komt dit hierdoor, dat de directie Luik veel te nauwgezet is en aldus de afwikkeling van de dossiers bemoeilijkt en vertraagt.

Hij noemt enkele vragen die aan de betrokkenen gesteld worden nopens de schatting van de schade aan landeigendommen. Hij is van oordeel dat deze vragen niet van pas kwamen, maar het werk van de Administratie bemoeilijken en bovendien vervelend zijn voor de getroffen.

Hetzelfde lid onderstreept dat de getroffen en moeten lenen om te herbouwen, alle voordeel van hun vergoedingen verliezen, omdat zij ondertussen interest moeten betalen.

Hij verzoekt de Minister maatregelen te nemen om aan die toestand een einde te maken.

Hetzelfde lid verklaart zich rekenschap ervan te geven dat de behandeling van de dossiers in het Duits moeilijker is. Hij dringt er evenwel op aan dat ook het werk van de Duitse kamers wordt bespoedigd.

Hij vraagt hoever het staat met de gevallen van schade aan goederen van het openbaar domein.

Hij vraagt zich af waarom er nog 1.500.000 frank is uitgetrokken voor de coöperaties van oorlogsschade. Hij zegt dat er geen enkele reden is om deze coöperaties nog langer in stand te houden en eist dat zij geheel worden afgeschaft.

Hij klaagt het systeem van leningen voor getroffen en en zou willen dat de interest daarvan verlaagd wordt.

Hij vindt ook het systeem van betaling met obligaties niet goed, omdat het de getroffen schaadt, aangezien de obligaties niet a pari worden terugbetaald.

Hij zet de Minister aan om naar een ander middel van terugbetaling uit te zien, zodat de betrokkenen niet langer benadeeld worden.

Un autre commissaire demande des précisions en ce qui concerne la situation du personnel de l'Administration de la Reconstruction. Que prévoit à ce sujet l'arrêté royal du 24 décembre 1957 ? Le personnel en cause, retrouvera-t-il, dans l'Administration dans laquelle il sera versé, le même grade que celui dans lequel il a été régularisé ? Il se joint à son collègue préopinant, en ce qui a trait à la situation créée, aux sinistrés par le remboursement en obligations. Lui également prétend que les sinistrés perdent de 15 à 20 % du moment qu'ils négocient leurs titres.

Un autre membre a constaté que la Belgique a été le premier pays à voter une loi de réparation de dommages de guerre. Cependant, selon lui la loi de 1947 est mal faite.

Il critique notamment les gages exigés des sinistrés, avances faites par certains organismes de l'Etat, avances, cependant garanties par l'Etat. Il croit que l'hypothèque exigée, paralyse d'autres transactions, puisque en général elle porte sur l'ensemble des biens du sinistré. Ce commissaire voudrait que le Ministre intervienne auprès des Sociétés prêteuses, pour que le gage ne porte que sur la partie sinistrée et reconstruite des bâtiments.

Lui aussi, attire l'attention du Ministre sur les cours actuels en Bourse des obligations de la Reconstruction. Il demande que le Ministre intervienne auprès de la Banque Nationale pour que les obligations données en paiement aux sinistrés puissent être acceptées en nantissement comme les autres fonds de l'Etat.

Il demande au Ministre s'il s'opposerait à un projet de loi accordant pour les paiements futurs une indemnité majorée afin de dédommager les sinistrés en raison de la longue attente de leur paiement.

Un commissaire demande si les dossiers qui n'apparaissent pas comme devant recevoir une indemnisation, ne pourraient être retirés du nombre des dossiers à traiter ? On gagnerait de la sorte du temps.

* * *

Le Ministre a répondu ce qui suit à ces diverses questions :

1^o En ce qui concerne les directions, où l'on constate des retards comparativement aux autres, il faut admettre ce qui suit :

a) là où un dossier est bien étudié il n'y a pas souvent d'appel;

b) le problème est connu, et on est intervenu. Des moyennes de production ont été imposées. Elles ont été respectées. Il faut tenir compte également du cadre parfois difficile à recruter, et puis il y a l'incidence du nombre de décisions à prendre par rapport au nombre de dossiers introduits, ce qui varie suivant la région.

Een ander commissielid vraagt nadere gegevens over de positie van het personeel bij het Bestuur van Wederopbouw. Wat bepaalt het koninklijk besluit van 24 December 1957 op dit stuk ? Zie het betrokken personeel in de Administratie waaraan het zal worden verbonden, dezelfde rang hebben als in de Administratie waarbij het geregulariseerd is ? Hij sluit zich bij de vorige spreker aan wat betreft de toestand waarin de getroffen personen geplaatst worden door de uitbetaling in obligaties. Ook hij beweert dat de getroffen personen 15 tot 20 % verliezen zodra zij hun effecten van de hand doen.

Een ander lid merkt op dat België het eerst land geweest is waar een wet tot herstel van de oorlogsschade werd aangenomen. Naar zijn mening is de wet van 1947 echter slecht gemaakt.

Zijn kritiek is o.m. gericht tegen de waarborgen die van de getroffen personen worden geëist, terwijl de voor schotten die door sommige Rijksinstellingen worden uitgekeerd, nochtans door de Staat gewaarborgd zijn. Dit lid is van oordeel dat de geëiste hypotheek andere transacties verlamt, daar zij doorgaans op de goederen van de getroffen personen in hun geheel slaat. Hetzelfde lid wenst dat de Minister bij de lening maatschappijen stappen zal doen om de waarborgen alleen op het geteisterde en herbouwde gedeelte van het goed te doen slaan.

Ook dit commissielid vestigt de aandacht van de Minister op de huidige beursnoteringen van de obligaties van Wederopbouw en verzoekt de Minister bij de Nationale Bank bemiddelend op te treden, om te verkrijgen dat de obligaties die aan de getroffen personen ter hand gesteld, als borgtocht worden aanvaard, zoals de overige Staatsfondsen.

Dit lid vraagt aan de Minister of hij gekant zou zijn tegen een wetsvoorstel dat een verhoogde vergoeding zou toekennen voor de toekomstige betalingen, om de getroffen personen schadeloos te stellen voor het lange wachten op die betalingen.

Een commissielid vraagt of de dossiers die klaarblijkelijk niet in aanmerking zullen komen voor vergoeding, niet direct ter zijde kunnen worden geschoven. Dit zou veel tijd doen winnen.

* * *

De Minister heeft deze verschillende vragen al volgt beantwoord :

1^o Met betrekking tot de Directies die ter achteren zijn, moet het volgende worden toegegeven :

a) wanneer een dossier degelijk bestudeerd is wordt niet vaak beroep ingesteld;

b) het probleem is bekend en er is iets gedaan om het op te lossen. Er is een gemiddelde productievoorgeschreven. Dit gemiddelde werd bereikt. Er moet ook rekening worden gehouden met de moeilijkheid om kaderpersoneel te vinden, alsook met het aantal te nemen beslissingen in verhouding tot het aantal ingediende dossiers, dat van streek tot streek verschilt.

Ces directions font l'objet de nos préoccupations et au fur et à mesure que nous avançons, nous répartissons le personnel dans ces directions défaillantes;

c) en ce qui concerne les dossiers introduits, il faut suivant la loi qu'ils soient tous traités. Toutes les personnes qui ont introduit un dossier gardent l'espoir de toucher. Au surplus, il y a toujours les frais d'expertise et les taxes qui sont remboursés de toute façon.

Comme les autres directions provinciales, Liège et Luxembourg auront terminés tous leurs dossiers début 1960;

d) En ce qui concerne le domaine public, malgré que notre Commission ne soit pas compétente, le Ministre indique que 2 milliards ont été payés jusqu'à ce jour, et qu'il reste encore 1 milliard à payer. Chaque année, son Département intervient, et petit à petit ces dommages se résolvent.

2° Parlant des coopératives, le Ministre indique que sur une cinquantaine, deux coopératives, subsistent. Ce sont celles de Bruxelles et Anvers. Elles rendent encore de nombreux services aux sinistrés, surtout à ceux qui doivent encore reconstruire.

3° En ce qui concerne les obligations, le Ministre reconnaît qu'il y a momentanément une situation malheureuse pour les sinistrés. Cependant, il ne faudrait pas oublier que la loi de 1953, qui a créé ce système de remboursement, fut votée avec l'accord des sinistrés. L'économie de la loi voulait que le sinistré, ne soit pas tenu de réaliser immédiatement les obligations qui lui étaient octroyées.

Il ne faut pas perdre de vue, qu'au surplus il y a des hauts et des bas, et qu'à certains moments ce fut le contraire qui se produisit.

D'autre part, la loi prévoit que dans des cas sociaux soumis à l'appréciation d'une Commission, les intéressés peuvent se voir rembourser au pair.

Le marché des capitaux s'améliore d'ailleurs, et la différence de perte s'amenuise. Il y a toujours des risques pour ceux qui possèdent des obligations. On gagne ou on perd, mais l'Etat ne peut penser à compenser les pertes de ce genre.

4° En ce qui concerne les dommages restant à payer, le Ministre évalue l'ensemble à 12 milliards.

5° Contrairement à ce qui a été dit, la loi de 1947, a été bien étudiée. Elle est basée sur une solidarité nationale, qui malgré les critiques aura fait payer à l'Etat plus ou moins 42 milliards, quand on aura réglé tous les sinistrés. Malgré tous les aléas, les sinistrés auront été indemnisés dans un délai de 10 ans.

6° En ce qui concerne la situation des agents de la Reconstruction, l'arrêté royal du 24 décembre

Wij houden ons met deze directies bezig en naarmate wij vooruitgaan, zullen wij het personeel over de achterblijvende directies verdelen;

c) wat de ingediende dossiers betreft, volgens de wet moeten ze allemaal in behandeling komen. Iedereen die een dossier heeft ingediend, blijft hopen op een vergoeding; bovendien moeten alleszins de expertisekosten en de belastingen worden terugbetaald.

De provinciale directies Luik en Luxemburg zullen al hun dossiers tegen begin 1960 afgehandeld hebben, zoals de overige directies;

d) wat het openbaar domein betreft, verklaart de Minister, — hoewel onze Commissie ter zake niet bevoegd is — dat er tot nu toe 2 milliard frank uitbetaald is en dat er nog 1 milliard frank uit te keren blijft. Elk jaar stort zijn Departement een bijdrage en langzamerhand worden deze schadegevallen afgedaan.

2° In verband met de coöperaties vermeldt de Minister dat er van de vijftig nog twee bestaan, nl. te Brussel en te Antwerpen. Zij bewijzen nog veel diensten aan de getroffen en, vooral aan degenen die nog moeten herbouwen.

3° Met betrekking tot de obligaties erkent de Minister dat de toestand momenteel moeilijk is voor de getroffen en. Evenwel mag niet vergeten worden dat de wet van 1953, waarbij dit systeem van betaling in 't leven geroepen werd, met instemming van de getroffen en tot stand is gekomen. Volgens deze wet was de getroffene niet gehouden zijn obligaties onmiddellijk van de hand te doen.

Men verlieze ook niet uit het oog dat er hoogten en laagten zijn en dat op bepaalde ogenblikken de toestand juist omgekeerd was.

Voorts bepaalt de wet dat, in sociale gevallen, ter beoordeling van een commissie, de obligaties a pari kunnen worden terugbetaald.

De kapitaalmarkt verbetert trouwens en het verlies wordt kleiner. Obligatiebezitters lopen altijd risico's. Zij winnen of verliezen, doch de Staat kan er niet aan denken om dergelijke verliezen te vergoeden.

4° Het totale bedrag van de nog te betalen schadevergoedingen wordt door de Minister op 12 milliard geschat.

5° In tegenstelling met hetgeen in de Commissie gezegd werd, is de wet van 1947 wel goed gemaakt. Zij is gegrond op een gevoel van nationale saamhorigheid, dat, ondanks de geopperde bezwaren, de Staat toch circa 42 milliard zal hebben doen betalen, wanneer alle gevallen eenmaal geregeld zijn. Alle moeilijkheden ten spijt, zullen de getroffen en binnen een termijn van tien jaren schadeloos gesteld zijn.

6° Wat de toestand van het personeel van Wederopbouw aangaat, het koninklijk besluit van

1957, vise surtout les possibilités de formation, c'est-à-dire, que les fonctionnaires de la Reconstruction pourront obtenir des promotions. Grâce à cet arrêté et par voie d'examen, ces agents pourront donc être nommés dans des *grades* supérieurs à titre définitif alors qu'actuellement ils ne peuvent être chargé que de *fonctions* supérieures.

Ceux de ces agents qui seront transférés dans d'autres Ministères recevront des emplois correspondants.

Ils ont obtenu la garantie du Premier Ministre qu'ils seront tous remplacés et qu'ils ne perdront pas les avantages de leur traitement actuel. Ils pourront dans la nouvelle administration participer aux examens et concours en vue de promotion.

7^o Le Ministre promet qu'il se mettra en rapport avec les organismes qui accordent des prêts aux sinistrés, en vue de l'application de l'article 43 de la loi sur les dommages de guerre, en ce qui concerne l'étendue des hypothèques, à prendre pour garantie. Il interviendra aussi auprès de la Banque Nationale pour donner suite à la demande faite par un commissaire.

* *

La discussion des articles, n'a soulevé aucune objection.

* *

L'ensemble des crédits afférents aux dommages aux biens a été adopté à l'unanimité, moins trois abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. LACROIX.

Le Président,
R. DE MAN.

24 December 1957 heeft vooral betrekking op de toekomstmogelijkheden, d.w.z. dat de ambtenaren van dit Departement bevorderingen zullen kunnen verkrijgen. Dank zij dit besluit zullen deze personeelsleden na een examen tot hogere *graden* benoemd kunnen worden, terwijl zij thans alleen met hogere *functies* kunnen worden belast.

Degenen die naar een ander Ministerie overgaan, zullen een overeenstemmende betrekking krijgen.

De Eerste-Minister heeft de verzekering gegeven, dat zij in andere diensten zullen worden geplaatst en de voordelen van hun huidige wedde niet zullen verliezen. Zij zullen in hun nieuwe administratie deel kunnen nemen aan de bevorderingsexamens.

7^o De Minister belooft dat hij zich in verbinding zal stellen met de organisaties die aan de getroffen leningen toestaan, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wet op de oorlogsschade, wat betreft de omvang van de hypotheken die als waarborg moeten dienen. Hij zal ook stappen doen bij de Nationale Bank om gevolg te geven aan het verzoek van een commissielid.

* *

Bij de artikelsgewijze behandeling werden geen opmerkingen gemaakt.

* *

De gezamenlijke kredieten betreffende de schade aan goederen zijn met algemene stemmen aangenomen; drie leden onthielden zich.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. LACROIX.

De Voorzitter,
R. DE MAN.